

c3

Catalogue 65-001P Mensuel



# Communiqué préliminaire sur le commerce international du Canada

Janvier 1992

Ne pas publier avant 8 h 30 (h.a.e)  
Le jeudi, 19 mars 1992

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA

MAR 19 1992

LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE



Statistique Canada  
Statistics Canada

Canada

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Sous-section des renseignements sur le commerce,  
Division du commerce international,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-9647) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-3028

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto

Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistique Canada  
Division du commerce international

# Communiqué préliminaire sur le commerce international du Canada

Janvier 1992

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1992

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque  
forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur  
support magnétique, reproduction électronique, mécanique,  
photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système  
de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du Chef,  
Services aux auteurs, Division des publications, Statistique  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 1992

Prix : Canada : 10,00 \$ l'exemplaire, 100 \$ par année  
États-Unis : 12 \$ US l'exemplaire, 120 \$ US par année  
Autres pays : 14,00 \$ US l'exemplaire, 140 \$ US par année

Catalogue 65-001P, vol. 8, n° 1

ISSN 0828-1998

Ottawa

1010087797



Statistcs Canada Library  
Bibliothèque Statistique Canada

**Dates de publication du  
*Communiqué préliminaire sur le commerce international du Canada - 1992***

---

<b>Mois</b>	<b>Date de publication (8 h 30)</b>
Février - 1992	le jeudi 16 avril 1992
Mars - 1992	le mercredi 20 mai 1992
Avril - 1992	le jeudi 18 juin 1992
Mai - 1992	le vendredi 17 juillet 1992
Juin - 1992	le mercredi 19 août 1992
Juillet - 1992	le jeudi 17 septembre 1992
Août - 1992	le vendredi 16 octobre 1992
Septembre - 1992	le mercredi 18 novembre 1992
Octobre - 1992	le jeudi 17 décembre 1992
Novembre - 1992	le vendredi 15 janvier 1993
Décembre - 1992	le jeudi 18 février 1993

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

**Ellis Drover**, Directeur, Division du commerce international (613) 951-9733

**Jerry Fiori**, Chef, Section des mesures commerciales et de l'analyse (613) 951-4809

**Denis Pilon**, Chef, Sous-section des indices de prix (613) 951-4808

**Marlene Sterparn**, Chef, Sous-section de l'analyse et du rapprochement (613) 951-1711

A également contribué à la rédaction de ce numéro:

à la mise en page:

**Vie Weatherby** (613) 951-4807

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



# TABLE DES MATIÈRES

	Page
<b>Faits saillants</b> .....	5
<b>Sommaire mensuel</b> .....	6
<b>Tendances sous-jacentes</b> .....	7
<b>Mouvements des prix</b> .....	9
<b>Les termes des l'échange</b> .....	9
<b>Commerce de marchandises entre le Canada et les États-Unis:</b>	
<b>Rapprochement ou ajustement statistique</b> .....	22
<b>Tableaux</b>	
1. Commerce de marchandises du Canada .....	11
2. Commerce de marchandises par marchés principaux .....	12
2A. Ajustements apportés aux exportations canadiennes vers les États-Unis avec les importations américaines en provenance du Canada .....	12
3. Exportations par groupes de marchandises .....	13
4. Importations par groupes de marchandises .....	14
5. Dollars constants, indices de prix (Laspeyres) et termes de l'échange .....	15
6. Exportations par groupes de marchandises en dollars de 1986 .....	16
7. Importations par groupes de marchandises en dollars de 1986 .....	17
<b>Graphiques</b>	
Tendance des exportations par groupes de marchandises .....	18
Tendance des importations par groupes de marchandises .....	19
Tendance des exportations par marchés principaux .....	20
Tendance des importations par marchés principaux .....	21

## LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications de Statistique Canada

Titre	Catalogue
Sommaire du commerce international du Canada, <i>Mensuel, Bilingue</i>	65-001
Communiqué préliminaire sur le commerce international du Canada + Service de télécopieur, <i>Mensuel, Bilingue</i>	10-002
Exportations par pays, <i>Trimestriel, Bilingue</i>	65-003
Exportations par marchandise, <i>Mensuel, Bilingue</i>	65-004
Importations par pays, <i>Trimestriel, Bilingue</i>	65-006
Importations par marchandise, <i>Mensuel, Bilingue</i>	65-007
Exportations, commerce de marchandise, <i>Annuel, Bilingue</i>	65-202
Importations, commerce de marchandise, <i>Annuel, Bilingue</i>	65-203

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande passée par téléphone ou télécopieur.

Pour de plus amples informations sur les statistiques, les concepts et les définitions, veuillez commander le numéro de janvier 1992 de *Sommaire du commerce international du Canada* (n° 65-001, 18,20 \$ / 182 \$) qui paraîtra au cours de la première semaine de avril 1992, ou communiquer avec Marie-Paule Léger (613-951-9650), Sous-section de l'information sur le commerce, ou Marlene Sterparn (613-951-1711) concernant l'analyse, ou Denis Pilon (613-951-4808) concernant les indices de prix, Section des statistiques commerciales, Division du commerce international.

Les données du compte courant, qui incluent en plus du commerce de marchandises, le commerce des services ainsi que les données du compte de capital, sont disponibles trimestriellement dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (n° 67-001 au catalogue).

Disponible sur CANSIM dans les matrices 3620 à 3629, 3651, 3685 à 3713, 3718, 3719, 3887 à 3913.

## FAITS SAILLANTS

- Après avoir baissé d'environ \$100 millions en novembre et en décembre, le total des exportations s'accroît de \$621 millions pour atteindre \$12.2 milliards, le niveau le plus élevé depuis août 1991.
- La plus grande partie du mouvement à la hausse s'explique par la progression des produits de l'automobile (\$216 millions) et par la progression des avions et des autres équipements de transport (\$193 millions).
- Les exportations à destination de la plupart de nos partenaires commerciaux augmentent en janvier, la hausse principale étant celle des exportations vers les États-Unis (\$390 millions).
- Les importations augmentent de \$173 millions pour atteindre \$11.1 milliards.
- Des augmentations importantes sont enregistrées pour les importations des biens industriels (\$164 millions), des produits de l'automobile (\$28 millions) et des machines et équipement.
- Les importations en provenance de tous les partenaires commerciaux à l'exception de la Communauté européenne augmentent.
- La hausse plus rapide des exportations comparativement aux importations entraîne une augmentation du solde commercial, qui passe de \$636 millions à \$1.1 milliards, l'excédent le plus élevé depuis mai 1991.

### Note aux utilisateurs

Lors de la parution des révisions annuelles de 1992, la couverture des séries du commerce international sera augmentée afin d'y inclure une proportion d'importations qui entrent au Canada par le courrier. Le tout apparaîtra, initialement comme étant un ajustement non distribué de la balance de paiements en attente d'une étude identifiant les pays appropriés et les détails sur les marchandises.

**Sommaire mensuel****(Tous les chiffres sont corrigés des variations saisonnières)**

Contrairement à ce que l'on a observé au cours des quelques mois précédents, les exportations et les importations augmentent en janvier. Après avoir baissé de \$107 millions en novembre et de \$106 millions en décembre, le total des exportations s'accroît de \$621 millions pour atteindre \$12.2 milliards, le niveau le plus élevé depuis août 1991. Les importations augmentent de \$173 millions, mais cela n'a pas été suffisant pour les ramener à leurs niveaux antérieurs. Le total des importations s'établit à \$11.1 milliards et reste ainsi inférieur à la moyenne de 1991.

La hausse plus rapide des exportations entraîne une hausse du solde commercial, qui passe de \$636 millions à \$1.1 milliard, l'excédent le plus élevé depuis mai 1991. Le solde commercial augmente depuis octobre, mais jusqu'à présent, ces augmentations s'expliquaient principalement par la baisse des importations.

**Exportations**

La plus grande partie du mouvement à la hausse en janvier s'explique par la progression des exportations des marchandises qui ont tendance à avoir un comportement irrégulier d'un mois à l'autre. Ainsi, les produits de l'automobile augmentent de \$216 millions, car les trois principales composantes sont à la hausse: les voitures, de \$66 millions, les camions, de \$97 millions et les pièces, de \$52 millions.

Les exportations d'avions et autres équipements de transport augmentent de \$193 millions pour atteindre \$626 millions, leur niveau le plus élevé depuis août 1991 et supérieur de douze pour cent à la moyenne de 1991.

Les produits de l'agriculture et de la pêche sont à la hausse (+\$93 millions).

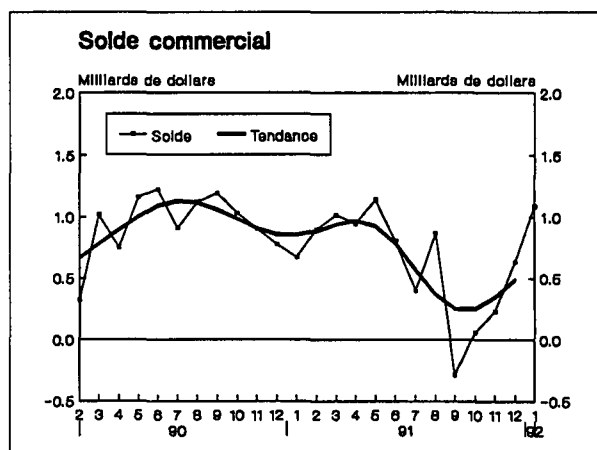
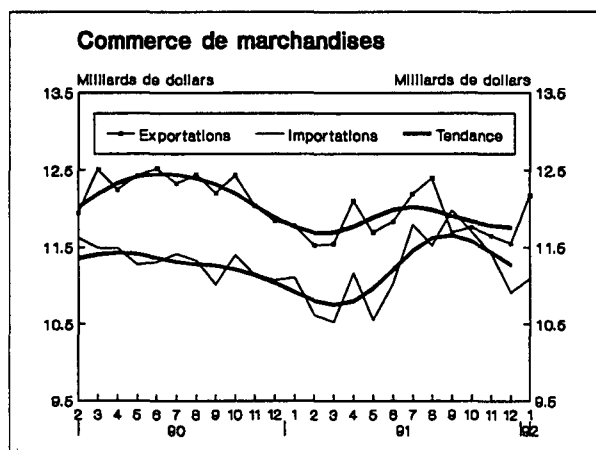
Du côté des marchandises plus stables, on relève une augmentation pour les produits forestiers et les biens industriels. S'agissant des produits forestiers, des augmentations de \$117 millions pour le bois d'oeuvre et les produits de scierie et de \$21 millions pour la pâte de bois sont compensées dans une faible mesure par la baisse continue du papier journal (-\$30 millions).

La croissance générale des exportations est atténuée par des baisses pour les produits énergétiques (-\$94 millions), pour les machines et équipement, à l'exception des avions et autres équipements de transport (-\$15 millions) et pour les biens de consommation divers (-\$17 millions).

Les exportations à destination de la plupart de nos principaux partenaires commerciaux augmentent en janvier, la hausse la plus forte étant celle de \$390 millions des exportations vers les États-Unis. Seules les exportations à destination du Royaume-Uni et des pays hors O.C.D.É. enregistrent des baisses, qui sont d'ailleurs minimes.

**Importations**

L'augmentation des importations est attribuable aux marchandises dont les mouvements mensuels sont relativement stables. Les trois principales composantes du groupe des biens industriels progressent en janvier: les minerais métalliques, de \$102 millions, les produits chimiques et plastiques, de \$22 millions, et les "autres biens industriels", de \$40 millions. Les importations de





produits forestiers (+\$12 millions), de machines et équipement, sans les avions et autres équipements de transport (+\$11 millions) et les biens de consommation divers (+\$2 millions) sont également en progression. Par contre, les importations de produits de l'agriculture et de la pêche baissent de \$14 millions en janvier.

Les avions et autres équipements de transport ainsi que les produits de l'automobile, qui sont considérés comme plus irréguliers, augmentent légèrement en janvier (\$7 millions et \$28 millions) respectivement. Les importations de voitures et de camions baissent, mais cette diminution est compensée par un accroissement de \$109 millions des pièces, qui atteignent \$1.4 milliard, leur niveau le plus élevé depuis septembre. Les importations de produits énergétiques baissent de \$44 millions, en raison d'un recul de \$64 millions des importations de pétrole brut.

On observe des augmentations pour les importations en provenance de tous les partenaires commerciaux à l'exception de la Communauté européenne (-\$93 millions). Des hausses d'environ \$50 millions chacun sont enregistrées pour les autres pays y compris les États-Unis (+\$52 millions).

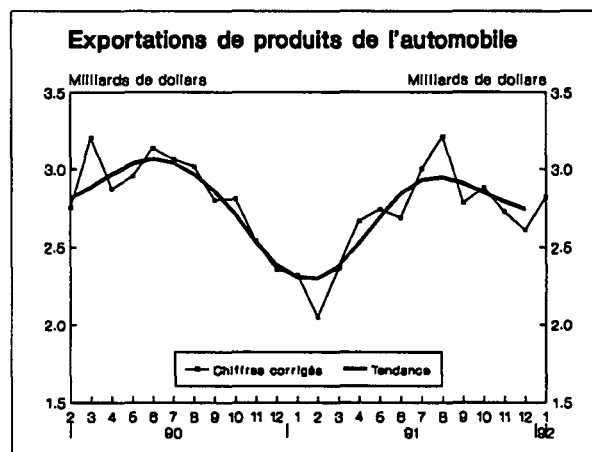
### Tendances sous-jacentes

Même après désaisonnalisation, les données du commerce de marchandises ont tendance à être irrégulières, ce qui rend difficile la détermination des tendances sous-jacentes. L'analyse qui suit est fondée sur un autre lissage des données qui utilise une moyenne mobile ayant comme effet que les séries tendancielle et désaisonnalisées ont occasionnellement des directions opposées.

### Exportations

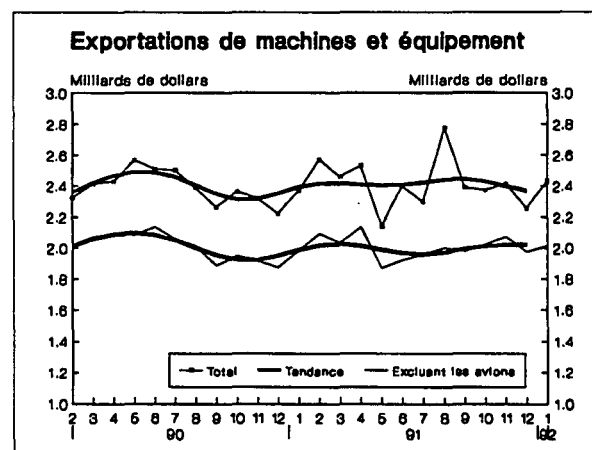
La tendance générale des exportations baisse pour le cinquième mois d'affilée, mais moins rapidement que le mois précédent. Le total des exportations est maintenant inférieur de deux pour cent environ à son niveau de l'été dernier.

Cette faiblesse persistante s'explique par les produits considérés comme irréguliers. Les avions et autres équipements de transport se replient pour le quatrième mois consécutif, cette fois, de plus de quatre pour cent. Les exportations d'énergie diminuent elles aussi, et plus que le mois précédent. Dans le secteur de l'automobile, qui recule pour le quatrième mois consécutif, la baisse de presque deux pour cent est attribuable à la diminution



des exportations de voitures et de pièces. Les exportations de voitures sont maintenant un cinquième plus bas que le niveau enregistré à la fin de l'été dernier. Par contre, les exportations de camions restent aussi vigoureuses que les derniers mois et progressent de quatre pour cent pour atteindre un niveau supérieur de quarante pour cent à celui enregistré en février, ce qui devait empêcher une autre baisse pour l'ensemble du secteur de l'automobile.

Dans le cas des marchandises irrégulières, seules les exportations de produits de l'agriculture et de la pêche sont en hausse (plus de trois pour cent).

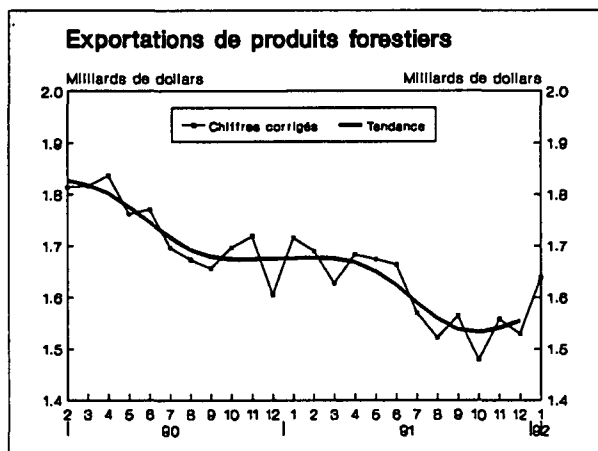


En ce qui concerne le vaste groupe des marchandises stables, le seul secteur qui reflète la baisse générale des exportations est celui des machines et équipement à l'exclusion des avions. La catégorie des "autres machines et équipements", qui comprend des articles tels que les machines de bureau, se replie pour le deuxième mois consécutif. Une hausse supérieure à trois pour cent des machines industrielles et agricoles devait porter les exportations à un niveau dépassant de presque dix pour

cent celui d'août, ce qui a empêché une baisse encore plus importante pour le groupe dans son ensemble.

Les autres tendances pour les marchandises stables sont à la hausse, ce qui modère quelque peu la baisse générale des exportations. Le retournement le plus important touche le groupe des biens industriels, qui progresse ainsi pour le deuxième mois consécutif (d'un peu plus d'un pour cent, cette fois), après avoir baissé pendant plus d'un an. En raison de l'augmentation observée pour le bois d'oeuvre et la pâte de bois, les exportations de produits forestiers progressent pour le deuxième mois consécutif. Par contre, les exportations de papier journal poursuivent leur tendance à la baisse qui a commencé au début de 1991. Les biens de consommation divers s'accroissent de presque deux pour cent et poursuivent ainsi leur croissance, qui recouvre la plus grande partie de l'année écoulée.

Les exportations à destination des États-Unis et de



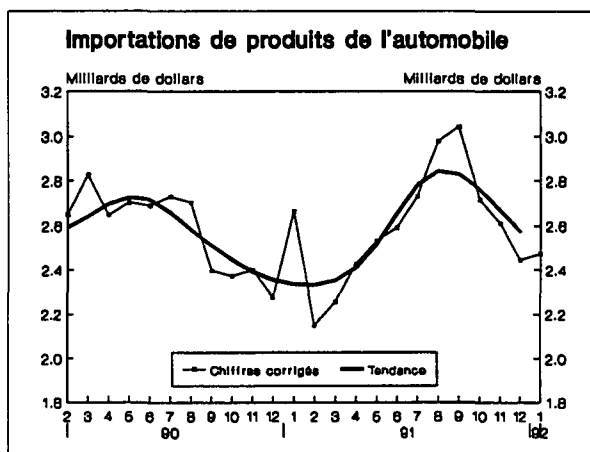
la Communauté européenne sont à la baisse depuis plusieurs mois maintenant. Les exportations vers le Royaume-Uni augmentent pour la première fois depuis le mois de mai. On note des augmentations continues pour les exportations vers le Japon et les "autres pays de l'O.C.D.É.", qui sont supérieures de presque trente pour cent dans ce dernier cas à celles de septembre.

### Importations

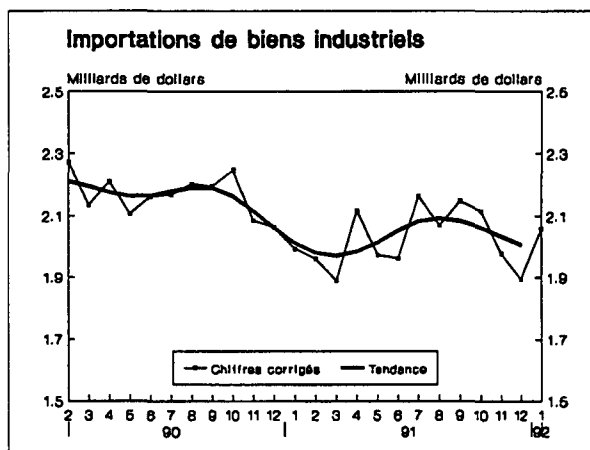
En dépit du retournement des chiffres désaisonnalisés, le total des importations baisse pour le troisième mois consécutif et le taux de diminution est légèrement supérieur à celui du mois précédent. Les importations en provenance de toutes les principales régions diminuent.

Contrairement aux exportations, où une bonne partie de la baisse est imputable aux groupes les plus irréguliers, la baisse des importations est générale.

Les importations automobiles ont baissé de presque dix pour cent depuis août, un tiers de la baisse se concentrant en décembre. Toutes les principales composantes (voitures, camions, pièces) enregistrent le même taux de diminution. La baisse est encore plus forte pour les avions et autres équipements de transport, puisqu'elle s'établit à plus de quatre pour cent par mois au cours des trois derniers mois. Considérées isolément, les importations d'avions sont maintenant inférieures de presque un quart à leur niveau d'avril.



On relève aussi des baisses pour les importations de produits énergétiques et de l'agriculture. Dans le premier cas, la forte baisse de six pour cent du pétrole brut n'est que légèrement compensée par une hausse minime des "autres produits énergétiques". La très faible diminution dans le secteur de l'agriculture survient après trois mois de hausses.



Les importations de machines et équipement sans les avions et autres équipements de transport diminuent d'un peu moins d'un pour cent et tous les groupes enregistrent un recul. Même celles de machines de bureau, qui avaient augmenté entre juillet et novembre, baissent au cours du mois. Les machines industrielles et agricoles se replient pour le quatrième mois consécutif.

Les importations de biens industriels, qui diminuent depuis le mois de septembre, baissent d'un peu plus d'un pour cent tandis que les produits forestiers diminuent d'un peu moins d'un pour cent. Les importations de biens de consommation divers restent stables et ont tendance à être négatives, après s'être accrues pendant la plus grande partie de 1991.

## Mouvements des prix

### Exportations

L'indice de prix à pondération courante pour le total des exportations a augmenté de 0.7% en Janvier. Cette augmentation est en grande partie reliée à la hausse des prix du blé de 13.9%. L'indice des produits forestiers a augmenté de 1.3% en raison d'une augmentation de 13.2% du prix pour le bois d'oeuvre et produits connexes. Les prix pour les machines et équipement ont légèrement augmenté (+0.3%) alors que les mouvements de prix pour les composantes de ce groupe ont conservé une certaine stabilité. Les prix des produits énergétiques ont diminué de 0.9% en raison surtout d'une baisse de prix du pétrole brut de 4.1%. L'indice de prix pour les produits de l'automobile a diminué de 0.5%. L'indice de prix pour les produits industriels a quant à lui légèrement diminué de 0.1%. D'autres mouvements de prix ont été également observés au niveau des minerais métalliques (-3.5%), des métaux et alliages (+7.3%) et des produits chimiques, plastiques et engrais (+6.0%).

### Importations

L'indice de prix à l'importation a augmenté de 1.0%. Des prix plus élevés ont été enregistrés pour les produits de l'automobile (+1.3%) alors que l'indice pour les voitures particulières et châssis a augmenté de 4.9%. L'indice pour les machines et équipement a par ailleurs augmenté de 2.4%. Les prix pour les produits de l'agriculture et de la pêche ont augmenté de 2.1% en raison des prix plus élevés pour le sucre et le cacao, le café, le thé et autres matières alimentaires. Des baisses de prix ont été enregistrées pour les produits énergétiques (-6.5%) en raison surtout des baisses de prix pour les

"autres produits énergétiques", celui-ci incluant les dérivés du pétrole et du charbon (-17.8%). L'indice pour les biens industriels a chuté de 0.4% à cause des baisses de prix enregistrées pour les métaux et les minerais métalliques (-5.8%). L'indice pour les "autres biens de consommation" a diminué de 0.5% en raison surtout des baisses de prix pour les vêtements et les chaussures (-2.2%).

### Les termes de l'échange

L'indice des termes de l'échange est le ratio des prix à l'exportation par rapport aux prix à l'importation. Une augmentation de la valeur de l'indice montre que les importations coûtent relativement moins chères que les exportations, ce qui est interprété comme étant une amélioration des termes de l'échange. Une détérioration des termes de l'échange se manifeste quand on observe une baisse dans la valeur de l'indice, ce qui implique que les importations coûtent plus chères que les exportations.

L'indice des termes de l'échange a chuté de 1.4% en 1991, et de 2.2% en 1990. Les facteurs à l'origine de ces chutes sont de deux ordres. Premièrement, l'augmentation suivie de la baisse subséquente des prix du pétrole brut suite à la fin de la guerre dans le golfe Persique tendent à déformer les prix relatifs.

Deuxièmement, une baisse générale des prix mondiaux pour les matières premières tels le blé et les métaux et alliages a entraîné une baisse de l'indice des termes de l'échange. Puisque le Canada est un exportateur net de ces marchandises, la baisse des prix a un impact plus significatif sur le prix total des exportations que sur le prix total des importations.

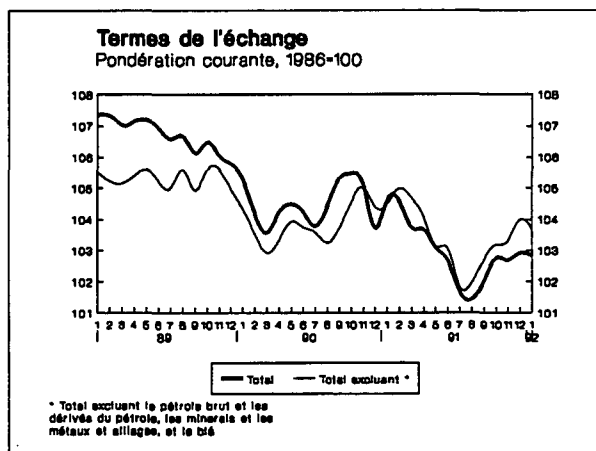
Nous avons analysé les termes de l'échange en excluant ces trois composantes spécifiques (le pétrole brut et les dérivés du pétrole, les minerais et les métaux et alliages et le blé) pour déterminer la performance des termes de l'échange pour toutes les autres marchandises. Ensemble, ces trois marchandises comptaient pour 22.2% des exportations et 9.2% des importations en 1991.

En excluant du total l'impact des mouvements de prix pour le pétrole brut et les dérivés du pétrole, nous observons une légère détérioration des termes de l'échange en 1990 de 1.9% comparativement à une détérioration de 2.2% pour le total. Les prix à l'importation pour le pétrole brut ont augmenté plus rapidement que les prix à l'exportation, provoquant ainsi une détérioration des termes de l'échange. En 1991, les prix

à l'importation du pétrole brut et des dérivés du pétrole ont chuté beaucoup plus rapidement que les prix à l'exportation, entraînant une détérioration beaucoup plus significative des termes de l'échange excluant le pétrole brut et les dérivés du pétrole (-2.0% comparativement à -1.4% pour le total.)

Pour les minerais et les métaux et alliages, le prix relatif a baissé en 1990 et 1991 étant donné que les prix à l'exportation ont chuté à un taux beaucoup plus important que les prix à l'importation. Les exportations des minerais et des métaux et alliages comptaient pour approximativement 11.3% du total des exportations en 1991, alors que les importations de ces marchandises comptaient pour seulement 4.4% du total des importations. En conséquence l'impact de la baisse du prix relatif a eu un double effet; 1) les prix à l'exportation ont chuté beaucoup plus rapidement que les prix à l'importation; 2) la baisse des prix à l'exportation a eu un impact plus significatif sur l'indice total pour les exportations que dans le cas des importations. Ces deux effets combinés conduisent à une détérioration beaucoup moins significative des termes de l'échange pour le total excluant les métaux, l'indice a chuté de seulement 1.4% en 1990, comparativement à une baisse de 2.2% de l'indice total. En 1991, les termes de l'échange excluant les métaux ont chuté de seulement 0.6% par opposition à une baisse de 1.4% de l'indice total.

L'indice des prix à l'exportation pour le blé a chuté de 18.5% et de 12.1% en 1990 et 1991 respectivement. Bien que, le blé ne comptait que pour seulement 2.8% du total des exportations en 1991, des mouvements de prix d'une telle ampleur ont eu un impact significatif sur le total de l'indice des termes de l'échange. En excluant les mouvements de prix du blé, l'indice des termes de



l'échange a chuté de 1.9% en 1990 et de 1.1% en 1991. L'exclusion du blé a entraîné une amélioration relative des termes de l'échange de 0.3% en 1990 et en 1991.

Les trois cas mentionnés précédemment ne sont pas les seuls facteurs importants qui ont influencé l'indice des prix à l'exportation et à l'importation et par conséquent les termes de l'échange en 1990 et 1991. Cependant, les effets cumulatifs des mouvements de prix pour ces marchandises comptaient pour la majeure partie de la détérioration des termes de l'échange pour le total. En excluant les exportations de blé, les exportations et les importations de pétrole brut et des dérivés du pétrole, les importations et exportations des minerais et des métaux et alliages, les termes de l'échange diminuent de 1.4% en 1990 et de 0.4% en 1991, alors qu'en comparaison, l'indice des termes de l'échange pour le total a régressé de 2.2% et de 1.4% en 1990 et 1991 respectivement.

L'indice de prix pour le total des exportations a augmenté de 0.7% en janvier. L'indice a augmenté durant trois des quatre derniers mois ce qui suggère une fin dans la tendance à la baisse amorcée en décembre 1990. D'un sommet en novembre 1990 à un creux en septembre 1991, l'indice a perdu 9.2% alors que depuis septembre 1991 il a gagné 1.6%. L'indice des prix à l'importation a augmenté de 1.0% en janvier. L'indice a augmenté durant deux des trois derniers mois, pour une augmentation de 0.9% au cours de cette période.

En conséquence de ces mouvements de prix, les termes de l'échange en janvier se sont détériorés de 0.3%, cependant, la tendance actuelle montre que les termes de l'échange ont commencé à regagner les pertes subies en 1990-1991. Depuis son niveau le plus bas atteint en Août 1991, l'indice des termes de l'échange a gagné 1.5%. En excluant les mouvements de prix pour le pétrole brut et les dérivés du pétrole, pour les minerais et les métaux et alliages, et pour le blé, nous observons une augmentation encore plus considérable des termes de l'échange, l'indice ayant gagné 2.2% au cours des six derniers mois.

Tableau 1  
**Commerce de marchandises du Canada**  
 Janvier 1992

	Base douanière		Base de la balance des paiements							
	Expor- tations	Impor- tations	Chiffres bruts		Chiffres corrigés des variations			saisonnnières		
			Expor- tations	Impor- tations	Expor- tations	Impor- tations	Solde	Variation		
								Expor- tations	Impor- tations	Solde
							%	%	\$ millions	
	\$ millions									
1986	120,670	112,511	120,318	110,374	120,317	110,374	9,943	1.1	7.5	-6,449
1987	125,087	116,239	126,340	115,119	126,340	115,119	11,222	5.0	4.3	1,279
1988	138,498	131,172	138,742	128,321	138,742	128,321	10,421	9.8	11.5	-801
1989	138,701	135,191	141,768	134,673	141,768	134,673	7,095	2.2	5.0	-3,326
1990	148,665	136,224	146,482	135,557	146,482	135,557	10,926	3.3	0.7	3,830
1991	145,281	135,284	141,701	134,323	141,701	134,323	7,378	-3.3	-0.9	-3,548
1990										
Premier trimestre	36,181	35,171	35,579	34,944	36,037	34,166	1,871	2.7	1.5	432
Deuxième trimestre	39,239	35,852	38,761	35,576	37,186	34,058	3,128	3.2	-0.3	1,257
Troisième trimestre	35,304	31,354	34,772	31,566	36,952	33,738	3,214	-0.6	-0.9	87
Quatrième trimestre	37,941	33,847	37,371	33,471	36,308	33,595	2,712	-1.7	-0.4	-502
1991										
Premier trimestre	34,927	32,547	33,920	32,497	34,841	32,256	2,584	-4.0	-4.0	-128
Deuxième trimestre	38,321	34,937	37,308	34,463	35,630	32,742	2,888	2.3	1.5	304
Troisième trimestre	35,104	33,283	34,445	33,271	36,276	35,299	977	1.8	7.8	-1,911
Quatrième trimestre	36,930	34,518	36,029	34,093	34,955	34,026	929	-3.6	-3.6	-48
1991										
Janvier	11,669	11,001	11,325	10,904	11,774	11,103	671	-0.6	0.4	-107
Février	11,264	10,330	10,919	10,410	11,524	10,624	900	-2.1	-4.3	229
Mars	11,994	11,216	11,676	11,183	11,542	10,530	1,013	0.2	-0.9	113
Avril	12,729	11,906	12,409	11,605	12,101	11,157	944	4.8	6.0	-69
Mai	13,086	11,778	12,654	11,595	11,694	10,556	1,138	-3.4	-5.4	194
Juin	12,506	11,252	12,245	11,263	11,835	11,030	806	1.2	4.5	-333
Juillet	11,266	10,761	10,997	10,702	12,190	11,794	396	3.0	6.9	-410
Août	11,968	11,098	11,741	11,198	12,393	11,525	868	1.7	-2.3	472
Septembre	11,870	11,424	11,707	11,371	11,693	11,979	-287	-5.6	3.9	-1,154
Octobre	13,090	12,883	12,807	12,787	11,758	11,699	60	0.6	-2.3	346
Novembre	12,323	11,746	12,063	11,534	11,651	11,418	233	-0.9	-2.4	174
Décembre	11,517	9,890	11,158	9,772	11,545	10,909	636	-0.9	-4.5	403
1992										
Janvier	11,871	11,233	11,465	10,890	12,166	11,082	1,085	5.4	1.6	449
Chiffres cumulatifs										
1991	11,669	11,001	11,325	10,904	11,774	11,103	671	1.7	0.4	143
1992	11,871	11,233	11,465	10,890	12,166	11,082	1,085	3.3	-0.2	414

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Tableau 2

**Commerce de marchandises par marchés principaux**

Janvier 1992

Base de la balance des paiements

Chiffres corrigés des variations saisonnières

	Déc.	Jan.	Variation				Total cumulatif	Variation sur l'année précédente	
			Déc.	Jan.	Déc.	Jan.		\$ millions	%
	\$ millions		%		\$ millions		\$ millions	%	\$ millions
<b>Exportations vers:</b>									
États-Unis	8,723	9,113	-2.7	4.5	-238	390	9,113	1.9	171
Royaume-Uni	236	221	-2.0	-6.2	-5	-15	221	-14.5	-37
C.É.E. 86 sauf R.U.	630	682	-2.3	8.2	-15	51	682	-2.8	-20
Japon	567	607	7.3	7.1	39	40	607	9.1	51
Autres, O.C.D.É. 86 *	205	381	-16.1	85.9	-39	176	381	62.6	147
Autres pays	1,184	1,162	14.7	-1.8	152	-21	1,162	7.5	81
<b>Total</b>	<b>11,545</b>	<b>12,166</b>	<b>-0.9</b>	<b>5.4</b>	<b>-106</b>	<b>621</b>	<b>12,166</b>	<b>3.3</b>	<b>392</b>
<b>Importations de:</b>									
États-Unis	7,632	7,684	-1.9	0.7	-150	52	7,684	0.6	49
Royaume-Uni *	314	371	-1.0	18.3	-3	57	371	1.3	5
C.É.E. 86 sauf R.U.	804	711	0.3	-11.6	2	-93	711	-4.1	-30
Japon	716	772	-4.9	7.9	-37	56	772	6.8	49
Autres, O.C.D.É. 86 *	277	324	-36.4	17.0	-158	47	324	-22.9	-96
Autres pays *	1,167	1,220	-12.2	4.5	-163	53	1,220	0.2	3
<b>Total</b>	<b>10,909</b>	<b>11,082</b>	<b>-4.5</b>	<b>1.6</b>	<b>-509</b>	<b>173</b>	<b>11,082</b>	<b>-0.2</b>	<b>-21</b>
<b>Solde commercial avec:</b>									
États-Unis	1,092	1,429			-87	338	1,429		122
Royaume-Uni	-78	-150			-2	-72	-150		-42
C.É.E. 86 sauf R.U.	-174	-30			-18	144	-30		11
Japon	-149	-165			75	-16	-165		2
Autres, O.C.D.É. 86 *	-72	57			119	129	57		243
Autres pays	17	-57			314	-74	-57		78
<b>Total</b>	<b>636</b>	<b>1,085</b>			<b>403</b>	<b>449</b>	<b>1,085</b>		<b>413</b>

\* Chiffres bruts

Tableau 2A

**Ajustements apportés aux exportations canadiennes vers les États-Unis avec les importations américaines en provenance du Canada**

Base douanière

Janvier 1992

	\$ million
Total des exportations canadiennes vers les États-Unis	8,773.5
Frais de transport et autres frais connexes encourus pour amener la marchandise à la frontière canadienne	-317.7
Ré-exportations canadiennes de marchandises d'origine étrangère vers les États-Unis	-533.2
Importations des États-Unis de marchandises d'origine canadienne en provenance d'autres pays	19.7
Ré-exportations canadiennes de marchandises d'origine américaine que les États-Unis attribuent au Canada	311.9
Taux d'échange moyen mensuel (\$US/\$Cdn)	1.1565
Total des importations des États-Unis en provenance du Canada (selon le pays d'origine et F.A.B. point de chargement)	7,137.3

**Notes**

1. Les données sur le commerce avec les États-Unis incluent les Îles Vierges et Porto Rico.

2. Les totaux peuvent différer dû aux chiffres arrondis.

3. Les usagers intéressés à rajuster les importations canadiennes des États-Unis aux exportations des États-Unis au Canada peuvent se référer au *United States Department of Commerce News Release FT900* ou communiquer avec la Section de la diffusion des données de la Division du commerce international au 613-951-9647.

Tableau 3  
**Exportations par groupes de marchandises**  
 Janvier 1992  
 Base de la balance des paiements

	Chiffres corrigés des variations saisonnières					Chiffres bruts		
	Nov.	Déc.	Jan.	Total cumulatif		Variation en pourcentage		
				Valeur	Var. en %	Jan. '92/ Jan. '91	Jan. '91/ Jan. '90	Jan. '90/ Jan. '89
	\$ millions							
<b>PRODUITS DE L'AGRICULTURE ET DE LA PÊCHE</b>	1,090	1,166	1,258	1,258	23.5	24.9	-10.1	1.7
Blé	307	394	421	421	46.3	49.7	-11.5	38.6
Autres prod. de l'agriculture et de la pêche	783	771	837	837	14.5	14.4	-9.5	-8.7
<b>PRODUITS ÉNERGÉTIQUES</b>	1,236	1,184	1,089	1,089	-23.7	-23.1	23.2	12.2
Pétrole brut *	513	457	437	437	-35.7	-35.7	70.4	14.1
Gaz naturel	272	245	302	302	3.7	2.5	6.3	22.0
Autres produits énergétiques	451	481	350	350	-23.2	-24.2	-0.8	5.5
<b>PRODUITS FORESTIERS</b>	1,558	1,530	1,637	1,637	-4.5	-6.5	-6.4	-5.6
Bois d'œuvre et produits connexes	540	498	615	615	29.3	22.7	-17.9	-4.3
Pâtes de bois et autres produits du bois	362	359	379	379	-18.0	-18.0	-18.2	-2.9
Papier journal, autres produits et cartons	656	673	643	643	-17.2	-16.3	12.1	-8.6
<b>BIENS INDUSTRIELS</b>	2,244	2,382	2,511	2,511	1.6	0.2	2.1	-13.5
Minerais métalliques	341	450	350	350	-18.7	-24.3	-1.3	13.9
Produits chimiques, plastiques et engrais	511	567	570	570	-4.6	-5.2	3.6	-7.5
Métaux et alliages	968	895	1,146	1,146	13.5	12.1	8.7	-28.6
Autres biens industriels	424	470	444	444	2.7	2.8	-9.7	-1.2
<b>MACHINES ET ÉQUIPEMENT</b>	2,412	2,253	2,431	2,431	2.7	1.9	3.3	6.5
Machines industrielles et agricoles	477	557	507	507	12.8	9.3	-8.1	5.9
Avions et autres équipements de transport	512	433	626	626	16.7	16.5	-3.4	22.9
Autres machines et équipements	1,423	1,263	1,298	1,298	-6.0	-5.9	10.8	1.0
<b>PRODUITS DE L'AUTOMOBILE</b>	2,727	2,607	2,823	2,823	21.4	18.2	-3.0	-23.1
Voitures particulières et châssis	1,242	1,202	1,268	1,268	8.4	7.6	14.1	-22.9
Camions et autres véhicules moteurs	792	745	842	842	52.1	50.3	-16.5	-17.3
Pièces de véhicules automobiles	694	660	712	712	18.5	10.9	-14.1	-27.4
<b>AUTRES BIENS DE CONSOMMATION</b>	270	279	262	262	9.3	10.0	6.4	-1.4
<b>TRANSACTIONS SPÉCIALES COMMERCIALES</b>	186	219	259	259	-5.0	-9.3	2.9	123.7
<b>AJUSTEMENTS NON DISTRIBUÉS *</b>	-73	-74	-103	-103	71.5	71.5	-9.8	24.3
<b>TOTAL</b>	11,651	11,545	12,166	12,166	3.3	1.2	1.5	-6.0

\* chiffres bruts

Tableau 4  
**Importations par groupes de marchandises**  
 Janvier 1992  
 Base de la balance des paiements

	Chiffres corrigés des variations saisonnières					Chiffres bruts		
	Nov.	Déc.	Jan.	Total cumulatif		Variation en pourcentage		
				Valeur	Var. en %	Jan. '92/ Jan. '91	Jan. '91/ Jan. '90	Jan. '90/ Jan. '89
	\$ millions							
<b>PRODUITS DE L'AGRICULTURE ET DE LA PÊCHE</b>	763	764	750	750	7.8	5.5	0.1	8.0
Fruits et légumes	255	263	255	255	5.9	4.8	-6.1	15.5
Autres produits de l'agriculture et de la pêche	508	501	495	495	8.9	5.8	3.7	3.9
<b>PRODUITS ÉNERGÉTIQUES</b>	563	493	449	449	-21.9	-25.8	-1.9	20.8
Pétrole brut	383	327	263	263	-31.0	-31.7	24.0	10.5
Autres produits énergétiques	181	166	186	186	-3.9	-10.8	-35.8	37.5
<b>PRODUITS FORESTIERS</b>	107	96	107	107	10.6	10.5	-23.1	25.5
<b>BIENS INDUSTRIELS</b>	1,978	1,893	2,058	2,058	3.2	2.6	-10.0	3.6
Métaux et minerais métalliques	461	407	509	509	-5.9	-8.9	-14.6	-0.5
Produits chimiques et plastiques	689	661	683	683	4.5	3.9	2.6	-2.5
Autres biens industriels	827	825	865	865	8.4	8.9	-15.9	11.4
<b>MACHINES ET ÉQUIPEMENT</b>	3,731	3,420	3,439	3,439	-3.7	-3.3	2.9	4.5
Machines industrielles et agricoles	1,007	863	895	895	-4.5	-3.2	-15.9	4.3
Avions et autres équipements de transport	480	350	357	357	-13.4	-17.7	11.9	-18.8
Machines et matériel de bureau	612	623	548	548	-14.3	-13.4	20.3	13.6
Autres machines et équipements	1,632	1,584	1,639	1,639	3.5	4.9	8.3	10.2
<b>PRODUITS DE L'AUTOMOBILE</b>	2,610	2,446	2,475	2,475	-7.1	-6.9	20.1	-21.6
Voitures particulières et châssis	1,053	912	866	866	-26.4	-26.9	57.1	-24.9
Camions et autres véhicules moteurs	343	277	242	242	-24.6	-28.8	27.4	-15.5
Pièces de véhicules automobiles	1,214	1,257	1,366	1,366	17.1	14.7	-0.3	-21.0
<b>AUTRES BIENS DE CONSOMMATION</b>	1,445	1,437	1,439	1,439	8.5	10.6	-2.1	18.7
Vêtements et chaussures	331	305	313	313	9.2	10.8	-14.2	32.8
Biens de consommation divers	1,114	1,132	1,126	1,126	8.4	10.5	3.2	13.5
<b>TRANSACTIONS SPÉCIALES COMMERCIALES *</b>	298	425	440	440	73.6	72.0	6.7	10.1
<b>AJUSTEMENTS NON DISTRIBUÉS *</b>	-77	-65	-74	-74	0.7	0.7	-1.7	-0.4
<b>TOTAL</b>	11,418	10,909	11,082	11,082	-0.2	-0.1	2.1	1.0

\* chiffres bruts



Tableau 5

**Commerce de marchandises du Canada**

Dollars constants, indices de prix (Laspeyres) et termes de l'échange

Janvier 1992

Base de la balance des paiements Chiffres corrigés des variations saisonnières

	Dollars constants (1986)(1)				Indices de prix (Laspeyres) (2)					
	Expor tations	Impor tations	Variation (4)		1986=100			Variation (4)		
			Expor tations	Impor tations	Expor tations	Impor tations	Termes de l'change(3)	Expor tations	Impor tations	Termes de l'change(3)
\$ millions	%						%			
1986	120,317	110,374	...	...	100.0	100.0	100.0	...	...	...
1987	124,665	117,271	3.6	6.2	101.8	98.8	103.1	1.8	-1.2	3.1
1988	136,280	133,265	9.3	13.6	102.9	97.5	105.6	1.1	-1.4	2.5
1989	137,765	139,680	1.1	4.8	104.8	97.9	107.1	1.8	0.4	1.4
1990	143,995	139,159	4.5	-0.4	104.3	99.4	105.0	-0.5	1.5	-2.0
1991	144,931	141,523	0.7	1.7	100.7	98.2	102.5	-3.4	-1.2	-2.3
1989										
Premier trimestre	35,393	34,506	4.2	2.1	105.7	97.4	108.6	1.3	-0.3	1.6
Deuxième trimestre	33,685	34,866	-4.8	1.0	106.2	98.2	108.1	0.4	0.9	-0.5
Troisième trimestre	34,138	35,128	1.3	0.8	104.2	97.7	106.6	-1.9	-0.5	-1.4
Quatrième trimestre	34,549	35,181	1.2	0.2	103.8	97.6	106.3	-0.4	-0.1	-0.3
1990										
Premier trimestre	35,428	35,007	2.5	-0.5	104.3	99.5	104.8	0.5	1.9	-1.4
Deuxième trimestre	37,119	35,502	4.8	1.4	102.9	98.5	104.6	-1.3	-1.0	-0.3
Troisième trimestre	36,579	34,879	-1.5	-1.8	103.3	98.7	104.7	0.4	0.3	0.1
Quatrième trimestre	34,869	33,771	-4.7	-3.2	106.3	101.5	104.7	2.8	2.8	0.0
1991										
Premier trimestre	34,478	33,318	-1.1	-1.3	103.2	99.3	103.8	-2.9	-2.1	-0.8
Deuxième trimestre	36,385	34,524	5.5	3.6	100.9	97.9	103.0	-2.2	-1.5	-0.8
Troisième trimestre	37,673	37,243	3.5	7.9	99.5	97.5	102.0	-1.4	-0.4	-1.0
Quatrième trimestre	36,395	36,438	-3.4	-2.2	99.3	97.8	101.5	-0.2	0.3	-0.5
1991										
Janvier	11,515	11,397	0.4	3.3	104.5	100.1	104.4	-0.9	-1.3	0.5
Février	11,373	10,986	-1.2	-3.6	103.3	99.2	104.1	-1.2	-0.9	-0.3
Mars	11,590	10,935	1.9	-0.5	101.8	98.9	103.0	-1.4	-0.3	-1.1
Avril	12,243	11,731	5.6	7.3	101.4	98.3	103.1	-0.5	-0.6	0.1
Mai	11,959	11,110	-2.3	-5.3	100.9	97.9	103.1	-0.5	-0.4	-0.0
Juin	12,184	11,683	1.9	5.2	100.3	97.7	102.7	-0.6	-0.2	-0.4
Juillet	12,574	12,343	3.2	5.7	100.3	97.8	102.6	-0.0	0.1	-0.1
Août	12,820	12,083	2.0	-2.1	99.3	97.5	101.9	-1.0	-0.3	-0.7
Septembre	12,278	12,818	-4.2	6.1	98.9	97.4	101.5	-0.4	-0.0	-0.4
Octobre	12,229	12,538	-0.4	-2.2	99.3	97.3	102.0	0.4	-0.1	0.5
Novembre	12,146	12,192	-0.7	-2.8	99.2	97.9	101.3	-0.1	0.5	-0.7
Décembre	12,020	11,709	-1.0	-4.0	99.4	98.3	101.1	0.2	0.4	-0.2
1992										
Janvier	12,577	11,779	4.6	0.6	99.5	97.9	101.6	0.1	-0.3	0.5
Chiffres cumulatifs										
1991	11,515	11,397	1.2	-0.5						
1992	12,577	11,779	9.2	3.3						

(1) L'indice de prix à pondération courante (Paasche) qui sert à calculer le montant en dollars constants correspond au quotient obtenu en divisant les valeurs courantes par le montant en dollars constants ci-dessus.

(2) L'indice de prix Laspeyres est établi à l'aide de facteurs de pondération fixes basés sur le commerce de 1986 et par conséquent, ne traduit que les variations de prix.

(3) Les termes de l'échange correspondent aux ratios des indices de prix des exportations, par rapport aux indices de prix des importations, multipliés par 100.

(4) Variation sur la période précédente.

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

...n'ayant pas lieu de figurer.

Tableau 6  
**Exportations par groupes de marchandises en dollars de 1986**  
 Janvier 1992  
 Base de la balance des paiements

	Chiffres corrigés des variations saisonnières					Chiffres bruts			
	Nov.	Déc.	Jan.	Valeur	Total cumulatif		Variation en pourcentage		
					Var. en %	Jan. '92/ Jan. '91	Jan. '91/ Jan. '90	Jan. '90/ Jan. '89	
	\$ millions								
<b>PRODUITS DE L'AGRICULTURE ET DE LA PÊCHE</b>	1,118	1,163	1,203	1,203	12.7	13.7	0.5	8.2	
Blé	326	392	367	367	14.9	17.3	15.6	62.3	
Autres prod. de l'agriculture et de la pêche	792	771	836	836	11.7	12.0	-5.2	-3.8	
<b>PRODUITS ÉNERGÉTIQUES</b>	1,406	1,464	1,359	1,359	3.0	2.5	7.9	-0.8	
Pétrole brut *	427	464	462	462	4.2	4.2	30.9	-12.1	
Gaz naturel	474	440	476	476	15.4	13.6	11.2	17.8	
Autres produits énergétiques	505	560	421	421	-9.1	-9.4	-8.2	-5.3	
<b>PRODUITS FORESTIERS</b>	1,640	1,580	1,670	1,670	4.1	2.4	-2.4	-3.4	
Bois d'oeuvre et produits connexes	566	502	601	601	19.8	13.1	-13.6	-6.9	
Pâtes de bois et autres produits du bois	414	389	408	408	12.3	12.3	-2.0	0.1	
Papier journal, autres produits et cartons	659	689	660	660	-10.5	-9.5	6.5	-2.1	
<b>BIENS INDUSTRIELS</b>	2,426	2,581	2,724	2,724	13.1	11.8	0.8	-1.9	
Minerais métalliques	349	481	349	349	-15.2	-20.9	5.3	20.6	
Produits chimiques, plastiques et engrais	548	609	578	578	3.7	3.1	-5.9	2.0	
Métaux et alliages	1,068	976	1,295	1,295	33.6	32.1	13.0	-15.9	
Autres biens industriels	461	515	502	502	6.8	7.3	-13.8	8.3	
<b>MACHINES ET ÉQUIPEMENT</b>	2,446	2,241	2,411	2,411	5.6	5.0	2.9	5.3	
Machines industrielles et agricoles	406	468	430	430	10.5	7.0	-10.2	1.7	
Avions et autres équipements de transport	453	384	556	556	16.8	16.3	-3.7	18.0	
Autres machines et équipements	1,587	1,389	1,425	1,425	0.5	0.9	9.9	2.7	
<b>PRODUITS DE L'AUTOMOBILE</b>	2,761	2,603	2,833	2,833	17.1	14.1	-4.2	-23.1	
Voitures particulières et châssis	1,259	1,190	1,274	1,274	3.6	2.7	12.4	-22.9	
Camions et autres véhicules moteurs	801	749	843	843	45.6	43.8	-18.9	-17.2	
Pièces de véhicules automobiles	700	663	716	716	17.3	9.7	-14.3	-27.9	
<b>AUTRES BIENS DE CONSOMMATION</b>	232	236	216	216	4.8	5.5	5.5	-6.4	
<b>TRANSACTIONS SPÉCIALES COMMERCIALES *</b>	194	228	267	267	0.5	-3.5	2.2	127.7	
<b>AJUSTEMENTS NON DISTRIBUÉS *</b>	-76	-77	-106	-106	81.4	82.6	-10.4	26.6	
<b>TOTAL</b>	12,146	12,020	12,577	12,577	9.2	7.7	0.7	-4.4	

\* chiffres bruts

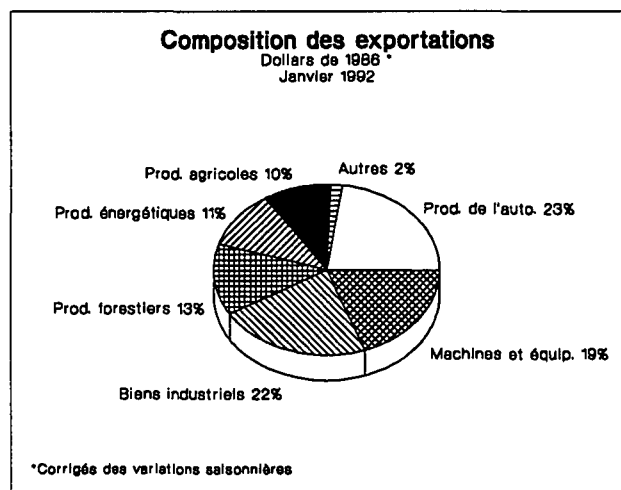
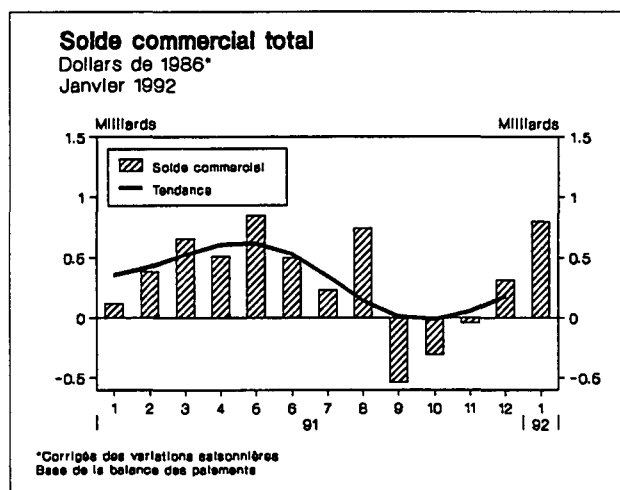


Tableau 7

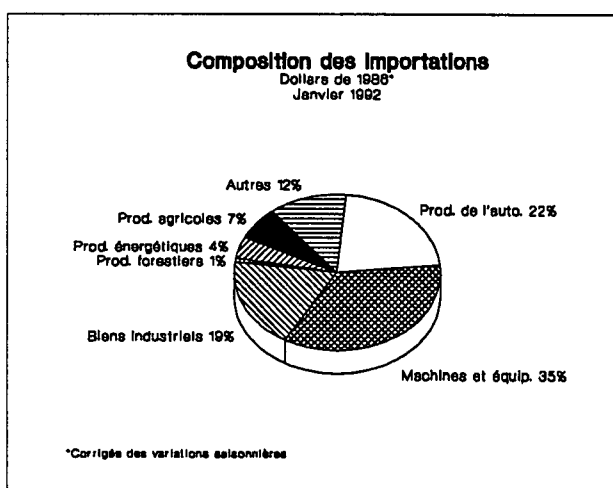
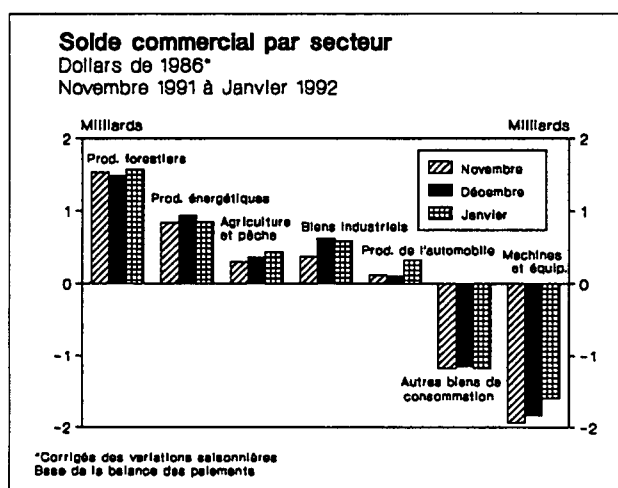
**Importations par groupes de marchandises en dollars de 1986**

Janvier 1992

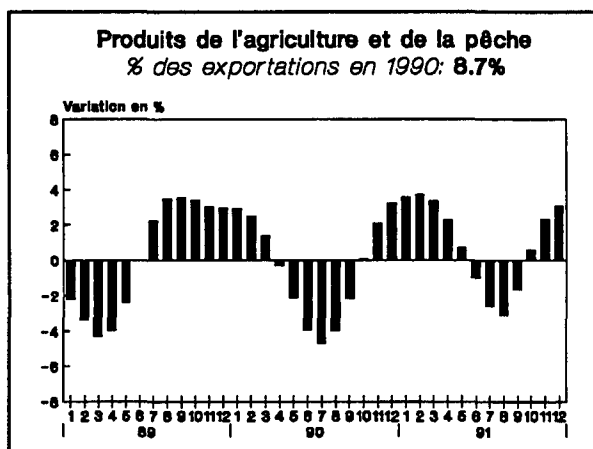
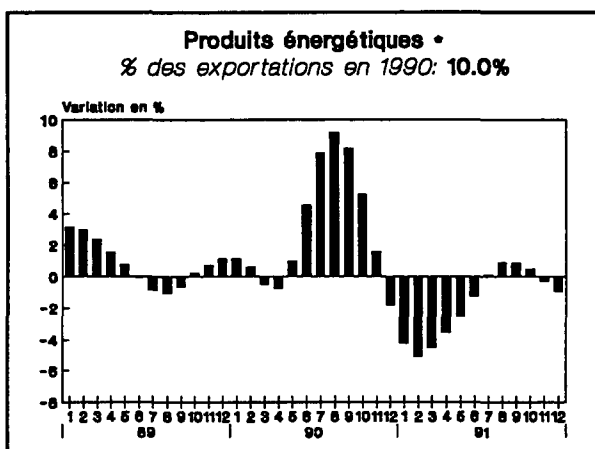
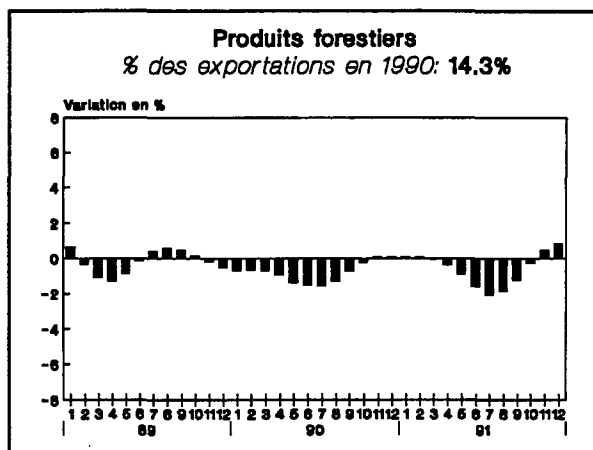
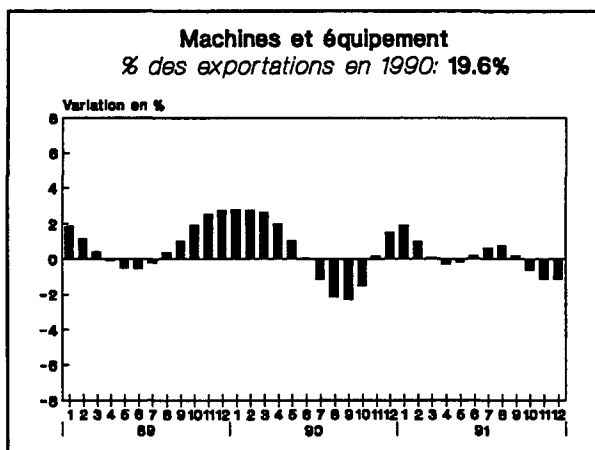
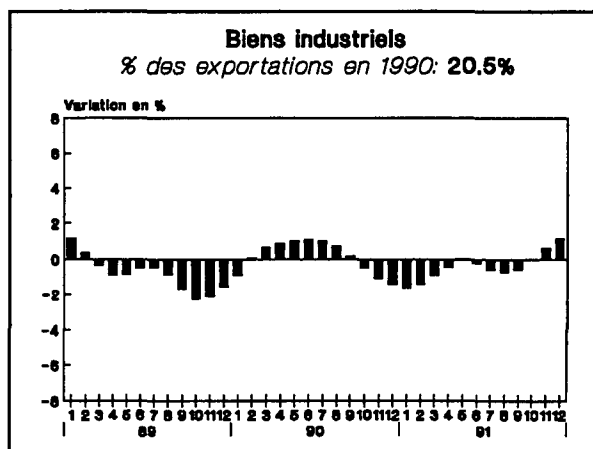
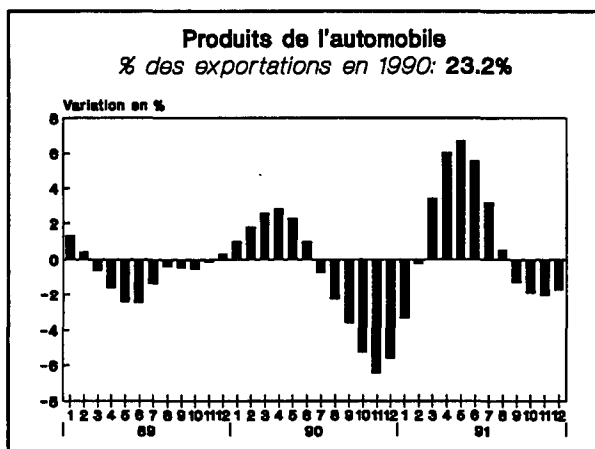
Base de la balance des paiements

	Chiffres corrigés des variations saisonnières					Chiffres bruts			
	Nov.	Déc.	Jan.	Total cumulatif		Variation en pourcentage			
				Valeur	Var. en %	Jan.'92/ Jan.'91	Jan.'91/ Jan.'90	Jan.'90/ Jan.'89	
	\$ millions								
<b>PRODUITS DE L'AGRICULTURE ET DE LA PÊCHE</b>	813	802	767	767	5.9	4.7	-0.5	13.4	
Fruits et légumes	240	246	240	240	6.4	6.2	-8.2	15.2	
Autres produits de l'agriculture et de la pêche	572	556	527	527	5.7	4.1	3.4	12.5	
<b>PRODUITS ÉNERGÉTIQUES</b>	566	522	509	509	14.0	10.0	-26.7	-0.3	
Pétrole brut	334	313	256	256	2.2	0.8	-13.4	-11.6	
Autres produits énergétiques	231	210	253	253	29.0	25.3	-41.7	16.7	
<b>PRODUITS FORESTIERS</b>	101	90	97	97	8.9	8.8	-23.9	40.8	
<b>BIENS INDUSTRIELS</b>	2,049	1,957	2,135	2,135	7.6	7.1	-8.7	7.0	
Métaux et minerais métalliques	461	400	531	531	0.3	-2.2	-12.4	10.2	
Produits chimiques et plastiques	734	716	726	726	10.7	9.7	-0.4	1.8	
Autres biens industriels	853	841	878	878	9.8	10.7	-12.5	9.3	
<b>MACHINES ET ÉQUIPEMENT</b>	4,378	4,066	3,992	3,992	-1.5	-0.9	4.4	7.0	
Machines industrielles et agricoles	1,051	890	917	917	-5.9	-4.6	-18.2	2.8	
Avions et autres équipements de transport	477	352	359	359	-14.2	-18.2	6.5	-17.2	
Machines et matériel de bureau	1,202	1,244	1,094	1,094	1.3	2.3	31.7	28.7	
Autres machines et équipements	1,647	1,580	1,623	1,623	2.8	4.2	6.7	9.8	
<b>PRODUITS DE L'AUTOMOBILE</b>	2,644	2,505	2,502	2,502	-5.7	-5.3	17.2	-23.4	
Voitures particulières et châssis	953	865	783	783	-25.4	-25.7	56.5	-27.8	
Camions et autres véhicules moteurs	360	277	241	241	-28.9	-32.8	24.4	-17.2	
Pièces de véhicules automobiles	1,331	1,362	1,477	1,477	16.8	14.5	-0.3	-22.6	
<b>AUTRES BIENS DE CONSOMMATION</b>	1,406	1,380	1,388	1,388	10.0	12.1	-3.8	13.8	
Vêtements et chaussures	258	233	245	245	10.7	12.4	-14.4	18.6	
Biens de consommation divers	1,149	1,147	1,144	1,144	9.9	12.1	-0.1	12.3	
<b>TRANSACTIONS SPÉCIALES COMMERCIALES *</b>	318	456	468	468	79.5	78.6	5.5	10.1	
<b>AJUSTEMENTS NON DISTRIBUÉS *</b>	-82	-69	-79	-79	4.3	4.6	-2.8	-0.5	
<b>TOTAL</b>	12,192	11,709	11,779	11,779	3.3	3.7	0.9	0.9	

\* chiffres bruts



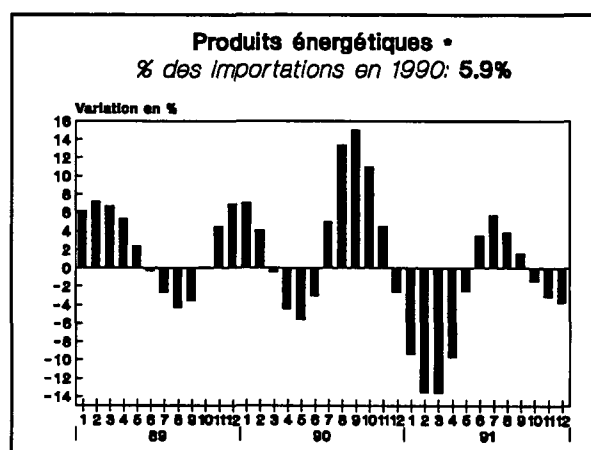
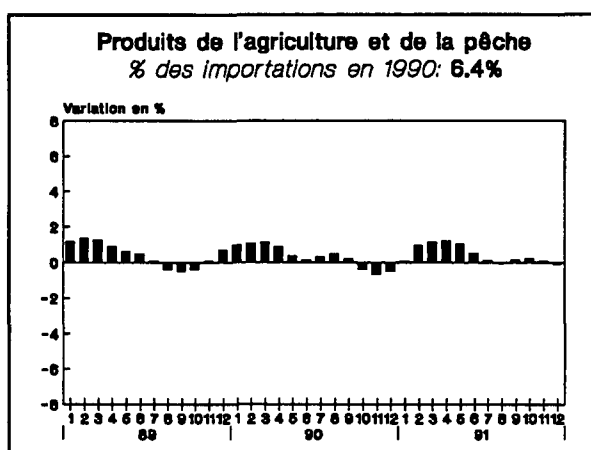
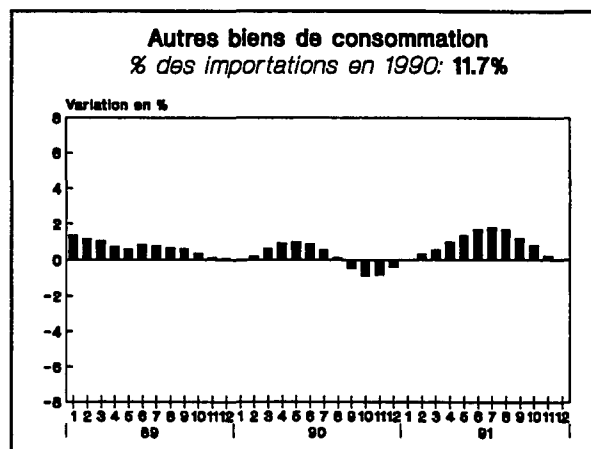
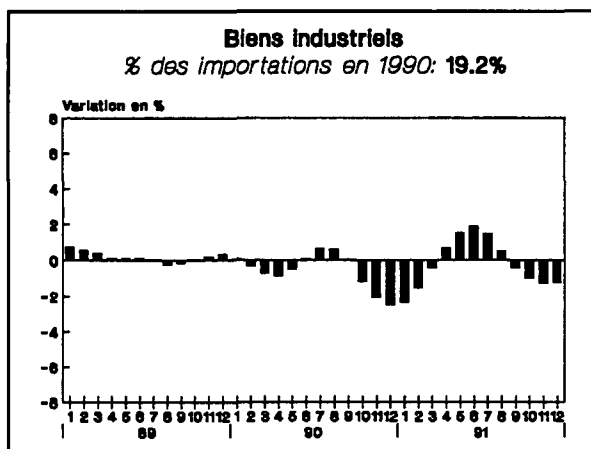
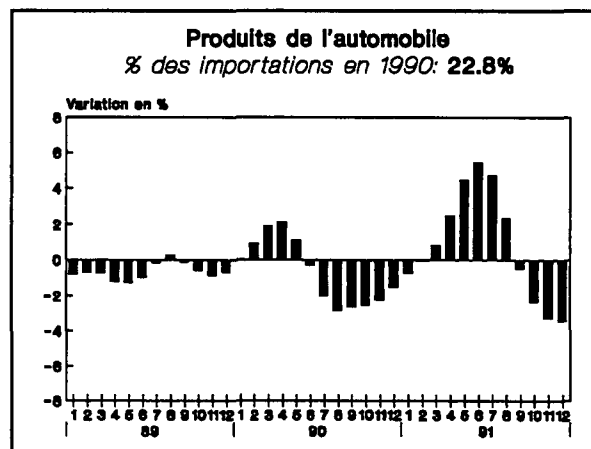
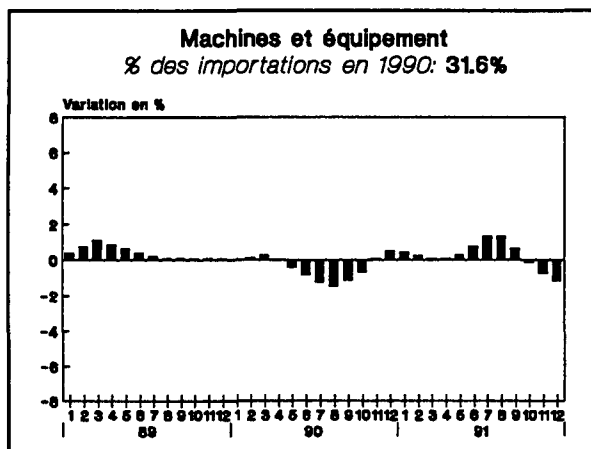
## Tendance des exportations par groupes de marchandises



Les six groupes représentent 96.3% des exportations en 1990

Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts de données plus grands.

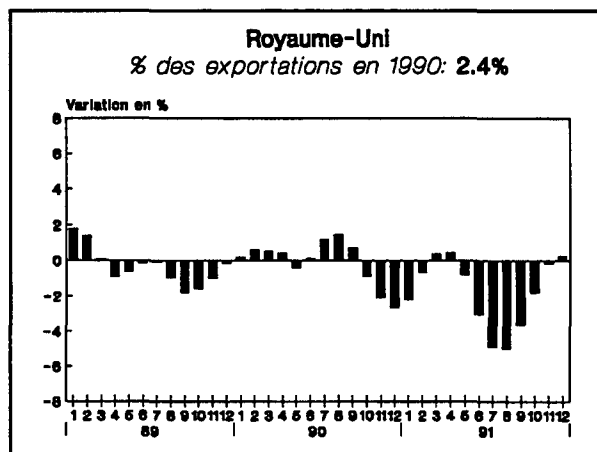
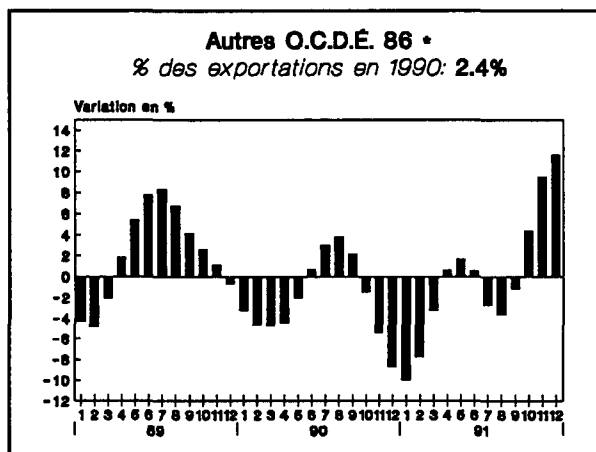
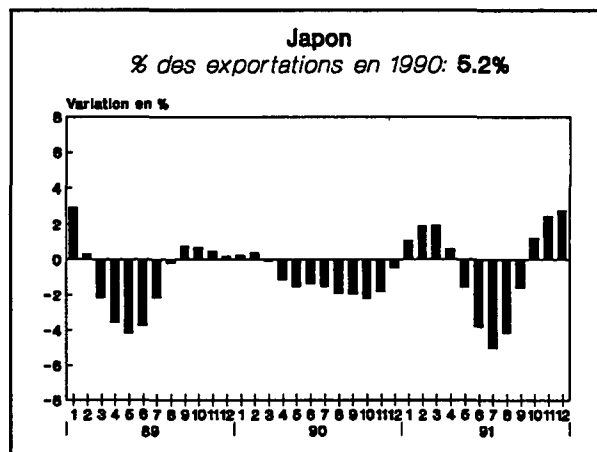
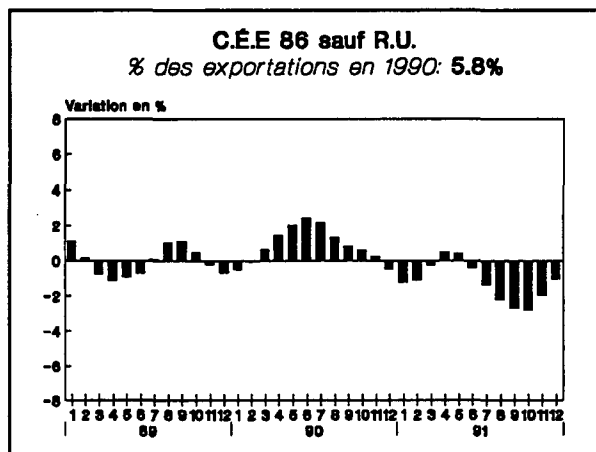
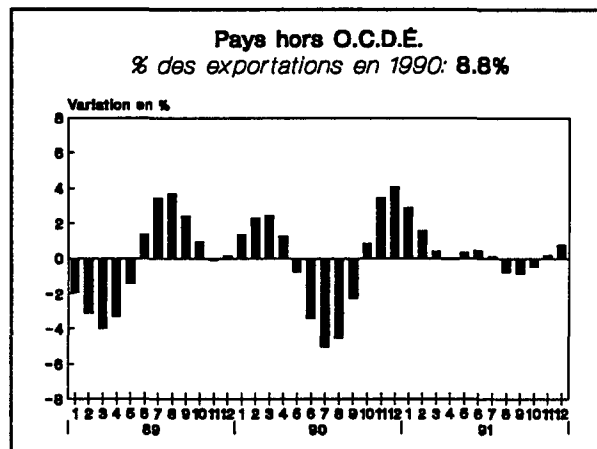
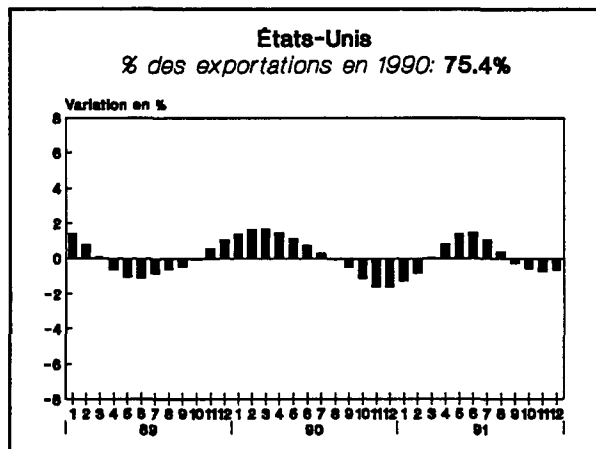
## Tendance des importations par groupes de marchandises



Les six groupes représentent 97.6% des importations en 1990

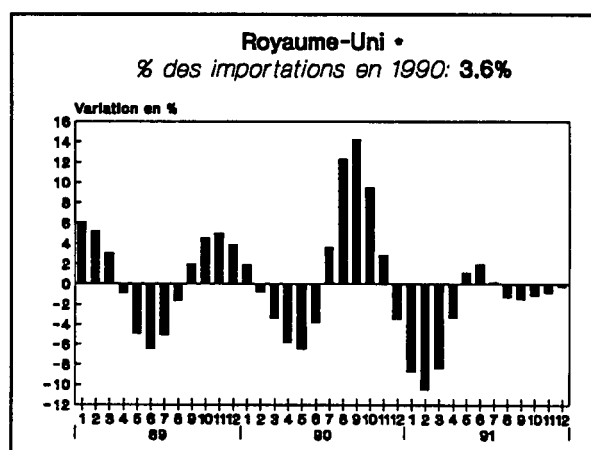
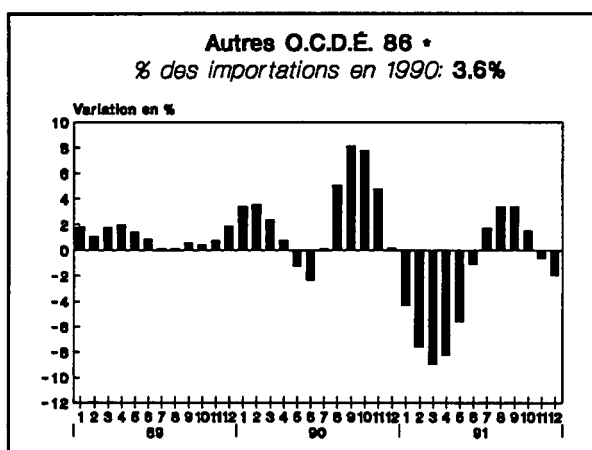
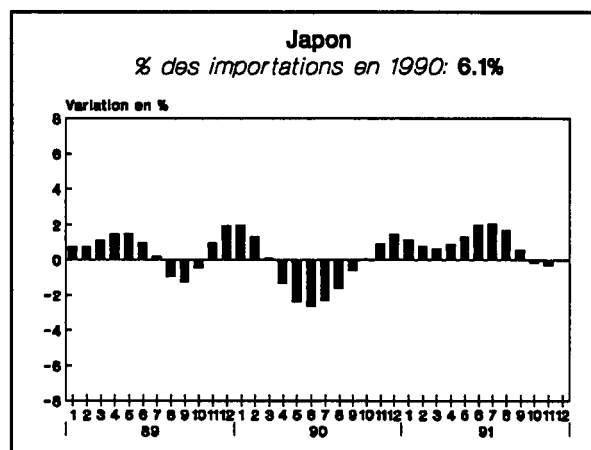
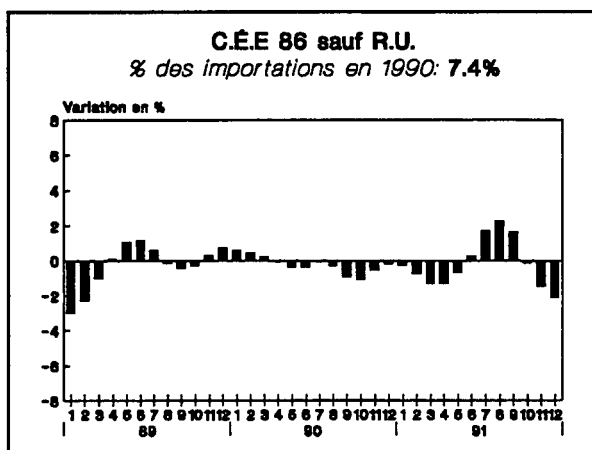
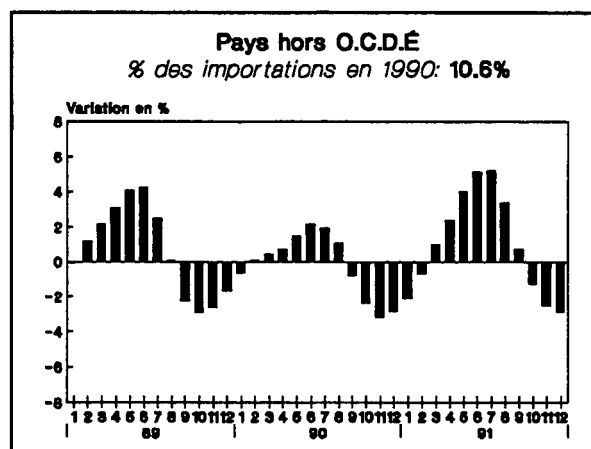
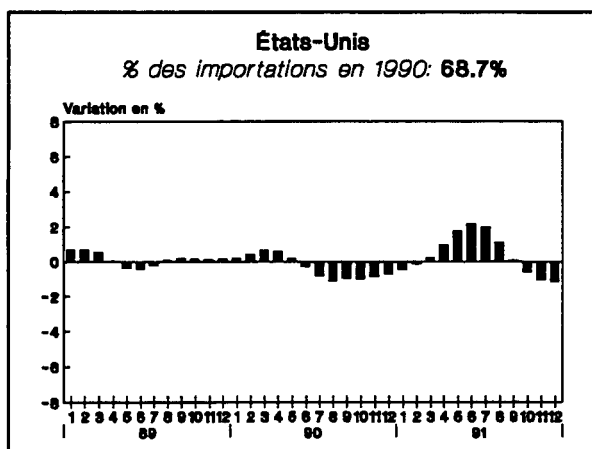
\* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts de données plus grands.

## Tendance des exportations par marchés principaux



\* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts de données plus grands.

## Tendance des importations par marchés principaux



\* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts de données plus grands.

## Commerce de marchandises entre le Canada et les États-Unis: Rapprochement ou ajustement statistique

Le principal partenaire commercial du Canada sont les États-Unis. Les importations en provenance de ce dernier pays représentent plus des deux tiers du total de nos importations, et les exportations à destination des États-Unis comptent pour les trois quarts du total des exportations canadiennes. Bien que les proportions soient plus faibles, le Canada occupe une place visible dans le commerce des États-Unis, puisqu'il achète environ le cinquième du total des exportations américaines et fournit aux États-Unis 17 % de toutes leurs importations.

En raison de l'importance relative du commerce entre les deux pays, l'étude de l'évolution de ces échanges commerciaux bilatéraux a toujours suscité de l'intérêt. Mais une telle analyse n'est pas possible si l'on n'apporte pas au préalable certaines corrections aux données des deux pays afin de relacer les données du commerce canadiennes et américaines dans le même contexte.

La correction la plus évidente est la conversion des données publiées en une même devise. Toutefois, il existe également des différences dans la façon dont les États-Unis et le Canada évaluent leur commerce de marchandises. Ces différences de couverture, de définition et d'évaluation doivent être déterminées et prises en compte avant que l'on ne puisse tirer des conclusions concernant la nature des échanges commerciaux bilatéraux.

Le sous-dénombrement des exportations ainsi que les différences d'évaluation commerciale entre les deux pays ont été en règle générale corrigés grâce à un programme de "rapprochement" qui consistait à corriger les données canadiennes et américaines pour prendre en compte ces différences. Cependant, à compter de janvier 1990, la nécessité d'un "rapprochement" a disparu en raison de l'entrée en vigueur d'un programme d'échange de données entre les deux pays aux termes duquel il était convenu que les exportations de chaque pays seraient remplacées par les importations de l'autre. Malheureusement, en raison de différences conceptuelles dans la façon dont le commerce est évalué (à la frontière ou à l'usine, par exemple), un "ajustement statistique" est encore nécessaire;

il est effectué et présenté chaque mois au tableau 2A de cette publication.

Cette note est destinée à décrire quelques-unes des importantes différences qui existent entre le processus de "rapprochement" qui était utilisé jusqu'en décembre 1989 et l'"ajustement statistique" qui a commencé avec la publication des données de janvier 1990.

### Rapprochement

La correction systématique des données du commerce bilatéral, qu'on appelle "rapprochement", a fait partie intégrante des chiffres publiés du commerce international du Canada jusqu'en décembre 1989.

Historiquement, la principale divergence entre les données du commerce du Canada et des États-Unis était une sous-estimation du niveau des exportations d'un pays à destination de l'autre lorsqu'on les comparait à la statistique des importations de ce dernier. Ainsi, en 1989, lorsque les exportations du Canada à destination des États-Unis (préparées par le Canada) ont été comparées aux importations des États-Unis au Canada (préparées par les États-Unis), on a relevé une différence négative de presque 5 %. Une situation semblable s'est présentée lorsque les importations canadiennes en provenance des États-Unis (chiffres canadiens) ont été comparées aux exportations américaines au Canada (chiffres américains).

Compte tenu du fait que la documentation des importations a tendance à être plus précise que celle des exportations, on a utilisé des importations américaines en provenance du Canada comme étalon pour la valeur des exportations canadiennes aux États-Unis, ce qui a éliminé à toutes fins pratiques le sous-dénombrement. Cependant, d'autres corrections étaient également nécessaires pour neutraliser les différences entre les statistiques déclarées par les deux pays. Ces corrections figurent au tableau explicatif 1, qui utilise les années de référence 1988 et 1989.

Les exportations canadiennes publiées à destination des États-Unis (poste 1 du tableau) sont tirées de la publication n° 65-202 au catalogue "Exportations, commerce de marchandises", et incorporent les révi-



Tableau 1

**Rapprochement**  
**Exportations canadiennes - Importations américaines**  
**1988 - 1989**

	1988	1989
	(\$ milliards)	
Exportations canadiennes publiées à destination des États-Unis, \$Cdn <sup>1</sup>	100.9	101.6
Exportations vers Porto Rico, Îles Vierges <sup>2</sup>	0.3	0.2
Autres corrections de rapprochement <sup>3</sup>	0.4	2.4
Exportations canadiennes rapprochées à destination des États-Unis, \$ Cdn	101.6	104.2
Taux de change moyen annuel	1.2302	1.189
Exportations canadiennes rapprochées à destination des États-Unis, \$ US	82.6	88.0
Importations américaines publiées en provenance du Canada, \$ US <sup>4</sup>	81.4	88.0
Corrections de rapprochement <sup>5</sup>	1.2	-
Importations américaines rapprochées en provenance du Canada	82.6	88.0

sions historiques les plus récentes (avril 1991). Ces chiffres ne comprennent pas Porto Rico ni les îles Vierges, puisqu'on ne les considèrait pas à l'époque comme faisant partie des États-Unis sur les documents d'exportation canadiens. Afin de rapprocher les chiffres canadiens et américains publiés, il faut ajouter les exportations à destination de Porto Rico et des îles Vierges aux chiffres douaniers canadiens, puisqu'ils sont inclus dans les chiffres des importations américaines (poste 2 du tableau).

Les "autres corrections de rapprochement" (poste 3 du tableau) sont destinées à prendre en compte le sous-dénombrement résultant de la non-réception des documents d'exportation, des différences de définition, d'évaluation, de prix et de frais de transport. Les chiffres pour 1988 ont paru à l'origine dans le "Communiqué préliminaire du commerce international du Canada" de décembre 1989 comme étant \$1.2 milliard, et celui pour 1989, comme étant \$3.0 milliards. Toutefois, les révisions qui ont été apportées aux données douanières en avril 1990 et en avril 1991 ont réduit le montant de la correction de rap-

prochement pour la ramener à \$0.4 milliard et de \$2.4 milliards respectivement.

Les données sur les importations américaines en provenance du Canada pour 1988 et 1989 (poste 4 du tableau) sont tirées du US Department of Commerce News (FT-900) du 16 février 1990. Les corrections de rapprochement américaines (poste 5) tirées de la même publication portent sur les différences de définition du commerce, d'évaluation, des frais de transport, de datation et des erreurs mineures.

Comme on peut le voir dans ce tableau, une fois que les corrections de rapprochement sont apportées aux données américaines et canadiennes, et une fois les taux de change appropriés utilisés, la valeur des exportations canadiennes aux États-Unis devient égale à la valeur des importations américaines en provenance du Canada.

#### Ajustement statistique

Comme on l'a déjà dit, un protocole d'entente sur l'échange de données sur les importations entre le Canada et les États-Unis est entré en vigueur en janvier 1990. Cet accord prévoit l'échange des données

Tableau 2

**Ajustement statistique  
Exportations canadiennes - Importations américaines  
1990 - 1991**

	1990	1991
	(\$ milliards)	
Exportations canadiennes publiées à destination des États-Unis, \$ Cdn <sup>1</sup>	111.3	109.5
Frais de transport encourus pour amener la marchandise à la frontière canadienne <sup>2</sup>	-2.8	-3.2
Réexportations canadiennes de marchandises d'origine étrangère vers les États-Unis <sup>3</sup>	-6.1	-6.0
Importations des États-Unis de marchandises d'origine canadienne en provenance d'autres pays <sup>4</sup>	0.2	0.2
Réexportations canadiennes de marchandises d'origine américaine que les États-Unis attribuent au Canada <sup>5</sup>	4.0	3.9
Exportations canadiennes ajustées à destination des États-Unis, \$ Cdn	106.6	104.4
Taux de change moyen annuel	1.1668	1.1458
Exportations canadiennes ajustées à destination des États-Unis, \$ US	91.4	91.1
Importations américaines publiées en provenance du Canada <sup>6</sup>	91.4	91.1

sur les importations de chaque pays afin de mesurer les exportations à destination de l'autre, au lieu de rassembler les statistiques basées sur les documents d'exportation. Un objectif principal de ce protocole était l'élimination du sous-dénombrement des exportations dont on a parlé dans la section précédente consacrée au rapprochement.

En général, les données établies à partir des documents d'importation sont plus précises et complètes que celles utilisant les documents d'exportation parce qu'elles servent à la gestion des tarifs et à l'application des accords commerciaux. Les documents d'exportation ne font pas l'objet d'un contrôle aussi rigoureux. La mise en oeuvre du protocole a eu l'effet prévu de donner des valeurs plus élevées pour les exportations canadiennes à destination des États-Unis et de réduire la correction des données pour la comparaison des données du commerce entre le Canada et les États-Unis dans le temps.

Avec la mise en oeuvre du programme d'échange de données, il n'est plus nécessaire d'ap-

porter les corrections de rapprochement pour prendre en compte le sous-dénombrement. Cependant, le sous-dénombrement n'était pas le seul secteur de divergence entre les statistiques publiées canadiennes et américaines du commerce. Pour cette raison, en dépit de l'entrée en vigueur du protocole, il existe encore des différences entre ce que le Canada publie comme exportations à destination des États-Unis et ce que les États-Unis publient comme importations en provenance du Canada (même si les exportations du Canada aux États-Unis ont été en fait préparées par ce dernier pays).

Le tableau explicatif 2 présente les "ajustements statistiques" qu'il faut effectuer depuis l'entrée en vigueur du protocole afin d'obtenir des chiffres qui conviennent aux deux parties. Les exportations canadiennes à destination des États-Unis publiées (poste 1) sont calculées à partir du tableau 2A de cette publication. Les exportations à destination de Porto Rico et des îles Vierge sont incluses dans ces chiffres

et il n'est donc plus nécessaire d'apporter une correction aux fins de rapprochement.

Compte tenu de l'entrée en vigueur du protocole, on a commencé à évaluer les exportations sur la base FAB point de sortie (la même méthode d'évaluation que celle utilisée pour les autres partenaires commerciaux du Canada), et elles comprennent par conséquent un montant qui équivaut au fret entre l'usine et la frontière. Comme les chiffres du Canada pour 1990 comprennent le fret jusqu'à la frontière canadienne, il faut éliminer ce montant afin de faire correspondre les données canadiennes et les données américaines (poste 2). Par contre, avant 1990, les exportations étaient évaluées FAB au point de chargement. Comme le fret jusqu'à la frontière canadienne n'était pas inclus dans les chiffres des exportations, aucune correction de rapprochement n'était nécessaire pour faire correspondre les chiffres canadiens et américains (voir tableau explicatif 1).

Les chiffres des exportations canadiennes comprennent les ré-exportations de biens d'origine étrangère (poste 3). Ces biens figureraient comme des importations de pays étrangers, et non pas du Canada, sur les documents d'importation américains et il faut par conséquent éliminer ce montant du total pour faire correspondre les chiffres aux données américaines.

Un autre ajustement comprend l'ajout des impor-

tations américaines de biens d'origine canadienne en provenance d'autres pays (poste 4). Ces biens ne figureraient pas dans les exportations canadiennes à destination des États-Unis mais plutôt dans les exportations canadiennes vers un pays tiers.

Le poste 5 est l'addition des réexportations de biens américains retournés par le Canada et désignés comme étant d'origine canadienne par les États-Unis. Ce montant fait partie des réexportations canadiennes (poste 3 ci-dessus) et figure par conséquent dans le total des exportations canadiennes. On le rajoute à l'équation parce que les États-Unis considèrent que le pays d'origine est le Canada.

Les données sur les importations américaines en provenance du Canada pour 1990 et 1991 (poste 6 du tableau) proviennent du US Department of Commerce News (FT-900) du 15 février 1991.

Bien qu'il n'est pas nécessaire d'effectuer un "rapprochement" en raison de l'échange des données, la description qui précède souligne la nécessité de faire un "alignement" des données canadiennes et américaines afin d'éliminer les divergences connues résultant des différences de définition. Les lecteurs doivent par conséquent faire preuve de prudence lorsqu'ils font des comparaisons entre les chiffres publiés par les États-Unis et le Canada dans le temps.

